

| | | | |
|-------------------------|---|--------------------------------|-------------------------|
| Genre du véhicule | Marque de fabrique | Type | Fiche d'homologation N° |
| Motocycle | M Z | TS 250 | CH 6537 01 |
| Constructeur du cadre | VEB Motorradwerk Zschopau (DDR) | | |
| Constructeur du moteur | id. | | |
| Identification | "TS 250" sur la plaquette du constructeur | | |
| Plaquette constructeur | à l'avant, à droite, sur tête de direction | | |
| Numéro du cadre frappé | à droite, sur le support du verrouillage de la direction | | |
| Signe ident. du moteur | "M 250/3" à gauche, en haut, sur la carter du moteur | | |
| Fiche d'homologation No | - | | |
| Importateur principal | MZ-Motorräder, W. Schmidt & P. Salyisberg, Gartenstrasse 1, 3800 Unterseen bei Interlaken | | |
| A partir du No de cadre | - | A partir du numéro du moteur | - |
| Véhicule homologué | 3578511 | Signes fixes dans code du type | TS 250 |

Construction du véhicule

| | | | |
|--------------------------|---|--|---|
| Construction | - | | |
| Nombre d'essieux | 2 | Nombre de roues | 2 |
| Direction | guidon | | |
| Embrayage | - | | |
| Boîte c. v. | mécanique | | |
| Nombre de vitesses | 4 | @ roue entraînée | - |
| Transmission | - | | |
| Couronne fixée | - | | |
| Pédalier | - | | |
| Tour complet du pédalier | - | Long. levier pédale | - |
| Frein roue avant | mécanique, à expansion interne, câble | | |
| Frein roue arrière | mécanique, à expansion interne, triangles | | |
| Guidon réglable | - | Selle réglable | - |
| Longueur du siège | 660 mm | Genre du siège av. courroie de retenue | - |

Moteur

| | | | |
|-------------------|--------------------------------|-----------------|------------|
| Marque | M. Z | Type | M 250/3 |
| Construction | monobloc | Temps | 2 |
| Carburant | mélange | Position | au centre |
| Refroidissement | air | Nombre cylindr. | 1 |
| Alésage | 65 | Course | 69 |
| Cylindrée | 229 | CV-impôt | 1,17 |
| Puissance en CV | 19,0 DIN | à t/min | 5400 |
| t/min du moteur | - | à 30 km/h | - |
| Marque carburant. | - | Gicleur princ. | - |
| Bruit | 76 | dB(A) à t/min | 4050 (3/4) |
| Silencieux | 1/ 1140 x Ø 90 conique | | |
| Sil. d'aspiration | - | | |
| Mesure des gaz | - | | |
| Déparasitage | OCE annexe 8, chiffres 3+4 "B" | | |

Équipement

| | | | |
|-------------------------|------------------------------|--------------|--------|
| Indicateur de vitesse | km/h | | |
| Retroviseur | à gauche | | |
| Antivol | verrouillage de la direction | | |
| Nombre de places | 2 | av | - |
| Dimensions | | | |
| Longueur | 2050 | Porte à faux | av 280 |
| Largeur/Larg. du guidon | 620 | | ar 450 |
| Hauteur | 1000 | Empattement | 1320 |

| | | | |
|--|-----------|-----------|----------|
| Poids | avant | arrière | total |
| Poids à vide | 60 | 85 | 145 |
| Charge utile | 10 | 130 | 140 |
| Poids total | 70 | 215 | 285 |
| Garantie fabr. | | | 320 |
| Dimens. pneus | 3,50 - 16 | 3,50 - 16 | |
| Pty/bar | / 1,4 | / 2,6 | |
| Charge pour V max | 130 | 255 | |
| | 150 | 150 | |
| Vitesse maximale selon le constructeur | | | 127 km/h |
| Vitesse maximale testée | | | km/h |

Equipement
 Feu de route CR (E)
 Feu de croisement CR (E)
 Feu de position dans CR (E) sans désignation
 Feu rouge GDR-RDA G 09014 10 watts §)
 Feu stop GDR-RDA G 09014
 Clignoteurs av 8580 23 G 15019 ar 8580 23 1 G 15020
 Catadioptres aux pédales Catadioptre ar combiné
 Eclairage plaque combiné avec feu rouge feu rouge
 Avertisseurs FER 421 29 0015 / B411.12/1
 Puissance de la dynamo -
 Béquille support central
 Utilisation av. side-car non admise

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Motorcycle
 Marque et type M Z TS 250
 Homologation
 No CH 6537 01
 Places total 2 avant
 Poids à vide 145 Carburant mélange
 Charge utile - CV-impôt 1,17
 Poids total 285 Cylindrée 229

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

Variantes de pneus: 3.25 - 16 charge AV= 120 (1,4) AR= 235 (2,6), V-max 150 km/h
 3.00 - 16 AV= 105 (1,4) -- V-max 150 km/h

§) La puissance de l'ampoule marquée sur le feu doit être modifiée de 5 à 10 watts.

Lieu et date de l'homologation
 Berne, 13.1.75

Homologation fédérale des types de véhicules

Motocycle

M Z

TS 250

CH 6537 01

Fiche complémentaire I

Complément du 7.9.1983 /Ba

A partir du No du cadre 3 590 802 : admis avec side-car.

Mesure du bruit (avec side-car) : avec le vhc. en marche; 39,1 km/h, M2, iA 2,24, 82 dB/A
à l'arrêt à gauche : 78,0 dB/A à 4050 t/min

Insonorisation : éléments de caoutchouc; à la culasse 1 pièce 200 x
ø 10 mm
au cylindre 4 pièces 120 x
ø 10 mm

Poids à vide : av 110 ar 80/80 total 270 kg